

《當代基督教與社會》增訂版

C型觀點

基督徒改變社會的行動力

你知道嗎？

基督徒可以改變世界的觀點！

讓斯托得帶你去改變世界！

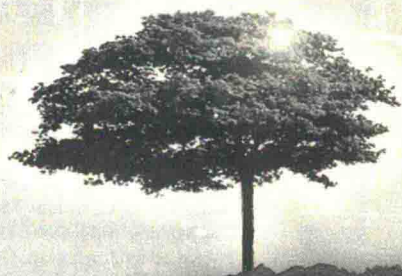
Issues Facing Christians Today (4th Edition)

斯托得 (John Stott) / 著
劉良淑 / 譯



型觀點

基督徒改變社會的行動力



Issues Facing Christians Today (4th Edition)



斯托得 (John Stott) / 著
劉良淑 / 譯

C 型觀點——基督徒改變社會的行動力

作者／斯托得 (John Stott)

譯者／劉良淑

責任編輯／東紋尼

美術設計／楊毓婷

發行人／饒孝楫

出版者／校園書房出版社

發行所／23141 台灣新北市新店區民權路 50 號 6 樓

電話／886-2-2918-2460

傳真／886-2-2918-2462

網址／<http://www.campus.org.tw>

郵政信箱／10699 台北郵局第 13-144 號信箱

劃撥帳號／19922014，校園書房出版社

網路書房／<http://shop.campus.org.tw>

訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241、240

訂購傳真／886-2-2918-2248

1994 年 12 月初版

2009 年 4 月二版

Issues Facing Christians Today

by John Stott

Originally published in the U.S.A. under the title:

Issues Facing Christians Today

Copyright © 1984, 1990, 1999, and 2006 by John Stott

Published by Zondervan, Grand Rapids, Michigan 49530, U. S. A.

Chinese edition published by permission

© 1994, 2009 by Campus Evangelical Fellowship Press

P.O. Box 13-144, Taipei 10699, Taiwan

All Rights Reserved

First Edition: Dec., 1994

Second Edition: Apr., 2009

Printed in Taiwan

ISBN : 978-986-198-091-1 (精裝)

版權所有，請勿翻印。

當代叢書總序

（第二系列）

福音來自三一之神，這造物之主多浩瀚，福音就有多高多深。

福音像大洋，無邊無際；福音像寶山，無窮的珍藏待人發掘。

福音事實上不是高山，也不是深海。福音是情與情的交往——人的深情（？）與神的深情（！）的相遇。

福音是「活」的，因為是人的生命遇見了生命的主。

福音是「動」的，因為超越時代的主，與時空之下的人相遇了。

人世間再也找不到像「福音」這麼奇特的組合：福音，是永恆的、超時代的；福音，又是非制式、富涵時代特性的。

歷代的聖徒留下豐富的信仰資產，幫助我們體認福音的重點；可是，沒有任何一個時代的先聖可以代替我們，去面對我們特有的時空和處境。

這個時代，是我們的責任，也是我們的特權。錯過了這個時代，我們還能落腳在哪一個時空？

校園書房出版社於一九八〇年代後期，開始規劃《當代叢書》，至1995年年底，共已出版九冊。為因應不同地區華人閱讀習慣，1998年起，第二系列《當代叢書》改用橫版印行，叢書總序重新撰寫。

本套叢書，可以說是一個邀約，邀請生長在同一時代的朋友，共同思索基督福音與時代之間的關聯性。我們深切期待，開始有華人作者加入本叢書的撰寫行列。

吳鯤生 1997.12

國家圖書館出版品預行編目資料

C 型觀點：基督徒改變社會的行動力 / 斯托得
(John Stott) 著；劉良淑譯，-- 二版，-- 臺北
縣新店市：校園書房，民98.04

面：公分

含索引

譯自：Issues facing Christians today, 4th ed.,
fully rev. and updated

ISBN 978-986-198-091-1 (精裝)

1. 基督教 2. 宗教與社會 3. 宗教社會學 4. 基
督徒

240.15

97022843

目錄

CONTENTS

當代叢書總序

第一版序言 (1984)	5
第二版序言 (1990)	8
第三版序言 (1999)	10
第四版編者序 (2006)	11
斯托得小柬	15

第一部 處境問題

第 1 章 改變的世界——基督徒應當參與嗎？ 19

面對現代生活的複雜性，基督徒會受誘惑。一種人為絕望所擄，甚至落入犬儒心態，他們會說基督徒意見紛歧、聖經已過時、有些問題只有專家才能瞭解，根本沒有希望。另一種人則十分天真、單純，他們希望快速解決問題，看事情黑白分明，而沒有在聖經的亮光中作智慧的反思，與所面對的問題掙扎。因此，我們所要做的，乃是發展基督徒的思想。

第 2 章 複雜的世界——基督徒的思想有特色嗎？ 47

我們既蓋教堂，又扔炸彈；我們為病危的人發展加護病房，又用同樣的科技來折磨觀點不同的政敵。這就是「人」，奇怪的兩面組合，既是地上塵土又有神的氣息，既尊貴又卑賤，既理性又非理性，會愛又自私，像神又像獸。耶穌向我們透露了一個驚人的秘密，神要用卑微的人、不可能有作為的人、微小的人，來改變世界。

第 3 章 多元的世界——基督徒的見證有影響力嗎？ 73

我們聳聳肩說：「世風日下！」但這是誰的錯？倘若太陽下山，房屋很黑，怪房子並沒有用，問題乃是：「光在哪裡？」；如果肉變壞了，怪肉也沒有用，容許細菌滋長一定會壞，問題乃是：「鹽在哪裡？」倘若社會腐化，怪社會並沒有用，因為墮落的人本來就會如此，問題乃是：「教會在這裡？為何耶穌基督的鹽和光沒有滲入、改變社會？」



第二部 世界問題

第 4 章 戰爭與和平.....103

「恐怖主義」一詞來自拉丁文 *terrere*，意思是「讓人顫抖」，我們的反應也包括在該名詞的含義裡。

凡是渴望和平的人都對暴力產生反感，這種感受足以跨越種種文化與宗教的藩籬，將人團結起來，互相尊重、瞭解。基督徒蒙召存有盼望，知道個人可以改變、社會可以實踐公義，相信人們可以轉離暴力、擁抱和平；爲了這個目標，即使在暴力充斥的世界，我們還是不能放棄努力。

第 5 章 環境的保育.....143

我們承認人類認為征服大地比征服自己更容易。希金斯的書《第七號敵人》說到地球的前六名敵人是人口爆炸、糧食危機、資源稀少、環境惡化、核能濫用及科技，而第七號敵人正是我們自己。在面對今日環境問題的挑戰時，個人有盲點、政府也有惰性，人類對於其道德和宗教能力需要有新的自覺、異象與儆醒。這可能實現嗎？基督徒認為是可能的。

第 6 章 全球的貧困.....171

麥爾斯：「貧困者自我形像受損，以爲他們除了服事有權勢的人之外，再沒有任何有意義的事可做。非貧困者，有時是開發的促進者，則受到另一種試探，想要在窮人的生命扮演上帝的角色，以爲他們所擁有的金錢、知識、地位，是因自己的聰明而來，或是他們所屬團體的權利。貧困者與非貧困者都需要重新認識自己真實的身份，以及真實的職責。」

第 7 章 人權.....203

爲什麼人不應當受酷刑？爲什麼關心人是否有食物吃、是否受到教育？人權的用語是一種道德語言，因爲它嘗試要描述何爲正確、何爲美善，但它也是一種政治語言，對人權的訴求無法終止爭辯，反倒常引起爭辯。在人權的背後需要某種道德架構，成爲其基礎與權威的來源，缺乏這種架構，它無異存在於道德的中空，而陷入自我參照的危險。

第三部 社會問題

第 8 章 工作的世界.....233

有一個故事講到，一天有個人在鄉間小道散步，來到一個採石場，有些人在那裡工作。他問他們在做什麼，頭一個不耐煩地回答：「你不會看嗎？我在鑿石頭。」第二個頭也不抬地回答：「我每週賺一百英鎊。」但同樣的問題問第三個人，他就停下來，把十字鎬放下，站起來，挺著胸說：「如果你想知道我在做什麼，我在蓋一間禮拜堂。」

第 9 章 商業關係.....259

製藥公司對北半球小毛病的藥物深入研究，卻忽略了嚴重危害南半球的疾病。如熱帶疾病，佔全球疾病的**50%**，研究經費卻只有**3%**。
基督徒在商業界面對困難的道德處境時，愛是針對商業社群來表達，而公義則是針對商業結構的處理；基督徒在商業界的角色，是發揮自己一切的力量來達到愛與公義。

第 10 章 多族裔禮讚.....289

根據大倫敦政府的資料，英國的國民醫療保健系統中，**23%**的醫生、**47%**的護士都出生在英國本土以外。這些人並非侵佔了當地人的工作——這是歧視移民之人的恐懼；事實上，他們乃是填補了勞工市場的空缺，回應了需要。最近英國內政部的研究發現，一九九九至二〇〇〇年的稅收，移民所繳納的數額約達二十五億英鎊。

第 11 章 簡樸、慷慨與滿足.....319

簡樸的原則很清楚，第一個相關的心態就是知足。注意我們真正的需要為何，又用什麼來填滿需要；以造物主的禮物為樂，但不喜歡浪費、貪婪與雜亂；認同箴言的話：「使我也不貧窮也不富足，賜給我需用的飲食。」因為擁有太多或太少，會導致否認神或不榮耀神。只要是會妨礙我們愛神愛人的事，都一概遠離。

第四部 個人問題

第 12 章 女人、男人與神.....351

如果，我們對教會領導的看法，是耶穌所描述的僕人，婦女有何不夠資格之處？神國度的僕人以謙卑為記號，而非以權柄為表記的事奉。對男人而言，意思是以捨己的服事表彰神賦予他們作頭的身分；對女人而言，意思是順服作頭的帶領，不要去蔑視或推翻它。這樣，男人便可真為男人，女人便可真為女人。

第 13 章 婚姻、同居與離婚.....389

和好乃是基督教的核心。這些年來……任何人問我離婚的問題，我都不立刻回答，而是先談另外兩個題目，即，婚姻與和好。這是追隨耶穌的一點努力，效法他的優先順序。當法利賽人以離婚的理由來詢問祂，祂乃是要他們回顧最初設立婚姻的情形，如果我們太專注於離婚及其原因，而不注重婚姻與其理想，就落入了法利賽主義。因為神的旨意乃是婚姻而非離婚，祂的福音是和好的佳音。



第 14 章 墮胎與安樂死421

他們指斥我們這「啓蒙」了的西方社會爲「黑暗時代」是否正確？至少在這件事上，我認爲他們是對的……如果我們爲那些未出生者而爭取，卻對已出生者不甚關心；就如對受虐待、被忽略的兒童、被欺侮或棄絕的母親、住在貧民窟的人或難民，都不聞不問，我們便不夠正直。基督徒應當委身於人類生命，一方面護衛其神聖，一方面提昇其品質。

第 15 章 新生物科技455

人類的死並不是「自然」的，不是神原初的計畫，由於人的罪，宇宙都在「敗壞的轄制」之下；聖經的這種角度，讓我們感受到醫療和健康照顧的限度。儘管我們的知識和科技有長足的進步，仍然不能挽回身體的敗壞與死亡，科技或生化不可能有辦法解決人類狀況的至終謎題，在神嚴厲的憐憫中，通往生命樹之路仍然被發烈焰的劍把守著。

第 16 章 同性伴侶關係483

我們同享身爲人的榮耀，同受身爲人的悲劇，包括性別與生命其他層面；除了耶穌之外，沒有一個人在性上無罪。我們必須按聖經的亮光來判斷是非，不應當逃避，但我們不可以用定罪的態度來看人，我們怎樣判斷人，也必照同樣的標準受到審判。沒有人有權帶著道德優越感，何況，性的罪並不是惟一的罪，甚至亦不一定是最邪惡的罪；驕傲與假冒爲善比它更糟。

結論

第 17 章 呼召基督徒作領袖529

最終極的例子，是主耶穌自己。我們常聽見人說，祂總是接近群眾、滿足他們的要求，但其實有時候祂會打發群眾離開，拒絕讓急事取代重要之事；祂經常從公開事奉的壓力與光芒中退下，爲要單獨尋見祂的父。最後，祂與門徒一齊面對考驗。我經常自問，他們怎麼會離棄祂逃跑，而祂又怎能如此安寧地走上十字架？答案豈不是：祂去禱告，而他們卻在睡覺？

研討問題547

索引563

目錄

CONTENTS

當代叢書總序

第一版序言 (1984)	5
第二版序言 (1990)	8
第三版序言 (1999)	10
第四版編者序 (2006)	11
斯托得小柬	15

第一部 處境問題

第 1 章 改變的世界——基督徒應當參與嗎？	19
面對現代生活的複雜性，基督徒會受誘惑。一種人爲絕望所擄，甚至落入犬儒心態，他們會說基督徒意見紛歧、聖經已過時、有些問題只有專家才能瞭解，根本沒有希望。另一種人則十分天真、單純，他們希望快速解決問題，看事情黑白分明，而沒有在聖經的亮光中作智慧的反思，與所面對的問題掙扎。因此，我們所要做的，乃是發展基督徒的思想。	
第 2 章 複雜的世界——基督徒的思想有特色嗎？	47
我們既蓋教堂，又扔炸彈；我們爲病危的人發展加護病房，又用同樣的科技來折磨觀點不同的政敵。這就是「人」，奇怪的兩面組合，既是地上塵土又有神的氣息，既尊貴又卑賤，既理性又非理性，會愛又自私，像神又像獸。耶穌向我們透露了一個驚人的秘密，神要用卑微的人、不可能有作爲的人、微小的人，來改變世界。	
第 3 章 多元的世界——基督徒的見證有影響力嗎？	73
我們聳聳肩說：「世風日下！」但這是誰的錯？倘若太陽下山，房屋很黑，怪房子並沒有用，問題乃是：「光在哪裡？」；如果肉變壞了，怪肉也沒有用，容許細菌滋長一定會壞，問題乃是：「鹽在哪裡？」倘若社會腐化，怪社會並沒有用，因爲墮落的人本來就會如此，問題乃是：「教會在這裡？爲何耶穌基督的鹽和光沒有滲入、改變社會？」	

第二部 世界問題

第 4 章 戰爭與和平103

「恐怖主義」一詞來自拉丁文 *terrere*，意思是「讓人顫抖」，我們的反應也包括在該名詞的含義裡。

凡是渴望和平的人都對暴力產生反感，這種感受足以跨越種種文化與宗教的藩籬，將人團結起來，互相尊重、瞭解。基督徒蒙召存有盼望，知道個人可以改變、社會可以實踐公義，相信人們可以轉離暴力、擁抱和平；爲了這個目標，即使在暴力充斥的世界，我們還是不能放棄努力。

第 5 章 環境的保育143

我們承認人類認爲征服大地比征服自己更容易。希金斯的書《第七號敵人》說到地球的前六名敵人是人口爆炸、糧食危機、資源稀少、環境惡化、核能濫用及科技，而第七號敵人正是我們自己。在面對今日環境問題的挑戰時，個人有盲點、政府也有惰性，人類對於其道德和宗教能力需要有新的自覺、異象與儆醒。這可能實現嗎？基督徒認爲是可能的。

第 6 章 全球的貧困171

麥爾斯：「貧困者自我形像受損，以爲他們除了服事有權勢的人之外，再沒有任何有意義的事可做。非貧困者，有時是開發的促進者，則受到另一種試探，想要在窮人的生命扮演上帝的角色，以爲他們所擁有的金錢、知識、地位，是因自己的聰明而來，或是他們所屬團體的權利。貧困者與非貧困者都需要重新認識自己真實的身份，以及真實的職責。」

第 7 章 人權203

爲什麼人不應當受酷刑？爲什麼關心人是否有食物吃、是否受到教育？人權的用語是一種道德語言，因爲它嘗試要描述何爲正確、何爲美善，但它也是一種政治語言，對人權的訴求無法終止爭辯，反倒常引起爭辯。在人權的背後需要有某種道德架構，成爲其基礎與權威的來源，缺乏這種架構，它無異存在於道德的中空，而陷入自我參照的危險。

第三部 社會問題

第 8 章 工作的世界233

有一個故事講到，一天有個人在鄉間小道散步，來到一個採石場，有些人在那裡工作。他問他們在做什麼，頭一個不耐煩地回答：「你不會看嗎？我在鑿石頭。」第二個頭也不抬地回答：「我每週賺一百英鎊。」但同樣的問題問第三個人，他就停下來，把十字鎬放下，站起來，挺著胸說：「如果你想知道我在做什麼，我在蓋一間禮拜堂。」

第 9 章 商業關係259

製藥公司對北半球小毛病的藥物深入研究，卻忽略了嚴重危害南半球的疾病。如熱帶疾病，佔全球疾病的50%，研究經費卻只有3%。

基督徒在商業界面對困難的道德處境時，愛是針對商業社群來表達，而公義則是針對商業結構的處理；基督徒在商業界的角色，是發揮自己一切的力量來達到愛與公義。

第 10 章 多族裔禮讚289

根據大倫敦政府的資料，英國的國民醫療保健系統中，23%的醫生、47%的護士都出生在英國本土以外。這些人並非侵佔了當地人的工作——這是歧視移民之人的恐懼；事實上，他們乃是填補了勞工市場的空缺，回應了需要。最近英國內政部的研究發現，一九九九至二〇〇〇年的稅收，移民所繳納的數額約達二十五億英鎊。

第 11 章 簡樸、慷慨與滿足319

簡樸的原則很清楚，第一個相關的心態就是知足。注意我們真正的需要為何，又用什麼來填滿需要；以造物主的禮物為樂，但不喜歡浪費、貪婪與雜亂；認同箴言的話：「使我也不貧窮也不富足，賜給我需用的飲食。」因為擁有太多或太少，會導致否認神或不榮耀神。只要是會妨礙我們愛神愛人的事，都一概遠離。

第四部 個人問題

第 12 章 女人、男人與神351

如果，我們對教會領導的看法，是耶穌所描述的僕人，婦女有何不夠資格之處？神國度的僕人以謙卑為記號，而非以權柄為表記的事奉。對男人而言，意思是以捨己的服事表彰神賦予他們作頭的身分；對女人而言，意思是順服作頭的帶領，不要去蔑視或推翻它。這樣，男人便可真為男人，女人便可真為女人。

第 13 章 婚姻、同居與離婚389

和好乃是基督教的核心。這些年來……任何人問我離婚的問題，我都不立刻回答，而是先談另外兩個題目，即，婚姻與和好。這是追隨耶穌的一點努力，效法他的優先順序。當法利賽人以離婚的理由來詢問祂，祂乃是要他們回顧最初設立婚姻的情形，如果我們太專注於離婚及其原因，而不注重婚姻與其理想，就落入了法利賽主義。因為神的旨意乃是婚姻而非離婚，祂的福音是和好的佳音。



第 14 章 墮胎與安樂死.....421

他們指斥我們這「啓蒙」了的西方社會爲「黑暗時代」是否正確？至少在這件事上，我認爲他們是對的……如果我們爲那些未出生者而爭取，卻對已出生者不甚關心；就如對受虐待、被忽略的兒童、被欺侮或棄絕的母親、住在貧民窟的人或難民，都不聞不問，我們便不夠正直。基督徒應當委身於人類生命，一方面護衛其神聖，一方面提昇其品質。

第 15 章 新生物科技.....455

人類的死並不是「自然」的，不是神原初的計畫，由於人的罪，宇宙都在「敗壞的轄制」之下；聖經的這種角度，讓我們感受到醫療和健康照顧的限度。儘管我們的知識和科技有長足的進步，仍然不能挽回身體的敗壞與死亡，科技或生化不可能有辦法解決人類狀況的至終謎題，在神嚴厲的憐憫中，通往生命樹之路仍然被發烈焰的劍把守著。

第 16 章 同性伴侶關係.....483

我們同享身爲人的榮耀，同受身爲人的悲劇，包括性別與生命其他層面；除了耶穌之外，沒有一個人性上無罪。我們必須按聖經的亮光來判斷是非，不應當逃避，但我們不可以用定罪的態度來看人，我們怎樣判斷人，也必照同樣的標準受到審判。沒有人有權帶著道德優越感，何況，性的罪並不是惟一的罪，甚至亦不一定是邪惡的罪：驕傲與假冒爲善比它更糟。

結論

第 17 章 呼召基督徒作領袖.....529

最終極的例子，是主耶穌自己。我們常聽見人說，祂總是接近群眾、滿足他們的要求，但其實有時候祂會打發群眾離開，拒絕讓急事取代重要之事；祂經常從公開事奉的壓力與光芒中退下，爲要單獨尋見祂的父。最後，祂與門徒一齊面對考驗。我經常自問，他們怎麼會離棄祂逃跑，而祂又怎能如此安寧地走上十字架？答案豈不是：祂去禱告，而他們卻在睡覺？

研討問題.....547

索引.....563

第一版序言（1984）

過去十到十五年間，全世界福音派運動最顯著的特色之一，就是發現我們的社會良心曾遭誤導，而如今已在歸回正途。福音派信徒用了五十年（大約1920～70年）的時間，專心護衛合乎聖經的歷史信仰，抵擋自由派神學的攻擊，也對它所謂的「社會福音」產生反感。但是，現在我們完全看清，神在世界上不但給我們福音的責任，也給我們社會的責任。然而，近半世紀的忽略，使我們在這方面大為落後。我們必須迎頭趕上。

本書是我對這方面所盡的棉薄之力。寫書的動機可以追溯到一九七八至七九年，那時現任徹斯特（Chester）主教的包漢（Michael Baughen），正擔任萬靈教會（All Souls Church）的牧師，他邀請我作一連串專題演講，主題為「英國今日面對的問題」。本書有幾章起源於那次的演講，後來發展為我在倫敦現代基督教學院（London Institute for Contemporary Christianity）的授課內容。該學院的方針，就是要幫助信徒用基督徒的眼光，看現代複雜的世界。

我必須承認，在寫作過程中，好幾回我幾乎想要放棄。有時我感到自己很傻，有時又覺得怎麼如此大膽，竟敢寫這個題目。因為我既不是道德神學家，又不是社會倫理學專家，在這片領域中，我的專才不足，經驗也不夠。何況，每個題目都很複雜，也已有很多人著述，我本身的閱讀與涉獵甚為有限，而各項題目的看法分歧，甚至會引起激烈筆戰。可是我還是勉力完成了，主要的原因是，我想盡力提供給讀者的，並不是一部精緻的專業作品，而是一個普通基督徒粗糙的業餘成品。我只是盡力地嘗試從基督徒的角度來思想，如何將聖經的啓示應用到今日各種迫在眉睫的問題。

我這樣作，只因為這正是我所關心的事。我的出發點是對聖經的委身，承認它是「神寫成文字的話」，這是〈安立甘信條〉（Anglican Articles）中的用詞，幾乎所有教會都如此接受，一直到

相當近代才有不同的看法。而這乃是本書的基本立場，在此我無意提出辯護。不過，基督徒還有第二個委身的對象，那就是神所交給我們的世界。這兩種委身似乎時常彼此衝突。聖經既是各種史料的集合，所談的事甚是遙遠，不免給人一種老古董的感覺；現代的西方文化已探索太空、察究微粒，與聖經似乎扯不上關係。我就像所有基督徒一樣，在這兩個世界中，常感到被撕裂的痛苦。這兩個世界相隔幾千年！然而，我要抗拒只進入其中一個，而將另一個世界置之不理的試探。

有些基督徒覺得，當務之急是效忠於神的啓示，他們忽略現代世界的挑戰，只活在過去之中。另有一些人則認為，當務之急是向世界回應，而在尋求如何應用時，他們卻不惜修改、扭曲神的啓示。我盡量避免這兩種陷阱。因為身為基督徒，我不能隨意從古或就今。我要以向過去啓示臣服的心，來面對今日的現實。一方面向過去效忠，一方面對時代保持敏銳的心，並不容易。但基督徒蒙召正是爲此：要按照神的話在世上生活。

許多人曾激發我的思路。感謝我過去所有的研究助理：麥克拉夫瑞（Roy McCloughry）、古柏（Tom Cooper）、拉伯頓（Mark Labberton）、英格拉漢（Steve Inghram）、維斯摩爾（Bob Wismer）。他們爲我彙集書目、召開研討小組、收集資料、檢驗來源。在最後階段，維斯摩爾將原稿讀過兩遍，提出寶貴的意見，是很大的幫助。感謝我二十八年以來的祕書懷海德（Frances Whitehead），她和可瑞（Vivienne Curry）打完原稿。我的現任研究助理安得烈（Steve Andrews）非常仔細地校對。也感謝讀了部分篇章並提供意見的朋友們——柏克萊（Oliver Barclay）、強斯頓（Raymond Johnston）、格萊德溫（John Gladwin）、史蒂芬（Mark Stephens）、麥克拉夫瑞、喬維瓊斯（Myra ChaveJones），以及我在倫敦學院的同事，科克（Andrew Kirk，副主任）和艾頓（Martyn Eden，院長）。特別要向溫哥華維真神學院（Regent College）的創

辦人和名譽校長郝斯頓（Jim Houston）致謝。他認為，基督徒必須有投身的世界觀，這個看法不但刺激了我的思想，也促成了倫敦學院的誕生。

斯托得
一九八四年六月

第二版序言（1990）

自從《當代基督教與社會》（英文版）出版迄今，已匆匆過了六年，在這短促的期間內，世界有許多改變。超級強權之間的緊張，已出現緩和的曙光，武器的削減也開始進行。一年之前，自由與民主不過是夢想，如今卻已落實在東歐與蘇聯；中國雖有殘酷的鎮壓，卻也已顯露出這樣的嫩芽。舊的辯論（如核武的威脅）已經落幕，新的辯論（如愛滋病的傳染）正在興起。

因此本書不但需要再版，也需要修訂。有關武器、違反人權事件、其他宗教、失業、離婚、墮胎等的資料，都已經更新。每一個問題都有許多新書出版，我必須閱讀、再思。有些書是福音派作者所寫，可見我們在社會良心方面已有進展，令人鼓舞。另外一個好現象，則是倫敦現代基督教學院（London Institute for Contemporary Christianity）與「沙氏基督徒社會參與計畫」（Shaftesbury Project for Christian Involvement in Society）的合併，形成「基督徒衝擊社」（Christian Impact），將研究、教育、思想與行動結合起來。還有其他的良好徵候，諸如：第二屆洛桑世界福音會議（1989年）的〈馬尼拉宣言〉（Manila Manifesto）中，對社會參與更加積極推動；又如英國福音派聯盟支持了「光鹽計畫」（"Salt and Light" project）。

本書的第二版也添加了新的題材，諸如：快速發展的綠化運動，以及它所提出臭氧層減少、產生溫室效應的警告；〈布魯特蘭德報告〉（Brundtland Report）「我們共同的未來」（Our Common Future），及其「永續發展」之觀念；許多西方核心國家及第三世界國家債務負擔的問題——後者已到了癱瘓的地步；近日在南非所發表的三篇重要基督教文獻；福音派基督徒對婦女的角色、事奉、領導等進一步的思想；人工受精與現代繁殖技術；愛滋病所引起的神學、道德、教牧、教育等層面的問題；以及基督徒參與社會抗